

DOLLAR
67,17 \$ US
+0,22

OR
308,00 \$ US
-2,20

ARGENT
8,070 \$
-0,037

MONTRÉAL
3639,33
-14,96

TORONTO
6853,95
-14,29

NEW YORK
10204,93
+88,65

QUESTIONS D'ARGENT

TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS

Air Canada et Canadian Airlines font partie d'un réseau d'alliances internationales qui se disputent le marché.

	Air Canada	Canadian
Siège social:	Montréal	Calgary
Effectif:	23 000	14 000
Avions:	155	85
Passagers:	18,8 millions	12,5 millions
Destinations:	700	245
Président:	Robert Milton	Kevin Benson

AIR CANADA

Canadian Airlines

Partenaires

International
(Star Alliance):
Air New Zealand
Ansett Australia
Lufthansa
SAS
Thai
United
Varig
All Nippon Airways
Mexicana Airlines
Singapore Airlines

Régional:

Air Ontario
Air BC
Air Nova
Air Alliance

Partenaires

International
(OneWorld Alliance):
Qantas
American Airlines
British Airways
Cathay Pacific
Finnair

Régional:

Canadian Regional
Air Alma
Inter-Canadian
Pacific Coastal
Air Norterra
Calm Air
Ontario Regional
Air St. Pierre
Régionnaire

INFOGRAPHIE CP / LE SOLEIL

Air Canada réplique

La société offre de racheter le tiers de ses actions et de payer 90 M\$ pour Canadian

■ MONTRÉAL (AFP, PC) — La compagnie Air Canada, soutenue par ses partenaires internationaux, a présenté, hier, une contre-offre au plan du financier Onex pour l'unification des deux compagnies nationales et la domination du ciel canadien.

Air Canada a proposé de racheter 35% de ses actions pour un prix au comptant de 12 \$ par action, soit une valeur totale de 800 millions \$, dans une opération cofinancée par ses partenaires United Airlines et Lufthansa.

La compagnie propose aussi de racheter des actions de Canadian Airlines, qui restera exploitée sous une marque distincte, pour 92 millions \$, mais perdra 2500 emplois.

TRANSPORTEUR À BAS PRIX

Par ailleurs, les avions en surplus devenus disponibles par suite du réaménagement des horaires des deux compagnies seront exploités par un nouveau transporteur à bas prix, dont le siège sera à Hamilton (Ontario) et qui desservira jusqu'à 20 destinations au Canada.

Les partenaires d'Air Canada au sein de Star Alliance, Lufthansa et United Airlines, apporteront leur soutien à cette opération, ainsi que la banque canadienne CIBC et la Bay-

rische Landesbank, avec un montage financier de 930 millions \$.

« Nous avons conçu le montage financier de manière à limiter la dilution pour les actionnaires actuels et assurer un actionariat canadien diffus détenant le contrôle permanent et sans équivoque d'Air Canada », a affirmé le président et chef de la direction d'Air Canada, Robert Milton, en conférence de presse, hier.

Ainsi, après dilution, UAL et Lufthansa ne pourront détenir plus de 7% des actions d'Air Canada, alors que la CIBC devra se limiter à 3%. Les autres actionnaires d'Air Canada se partageront 90% des actions de la société aérienne.

« Le contrôle restera à coup sûr en-

Voir RÉPLIQUE en B 2 ▶

AUTRES TEXTES

- Onex craint pour Canadien Page B2
- Déception dans l'Est Page B2



Le président d'Air Canada, M. Robert Milton, a dévoilé, hier à Montréal, la réplique à l'offre d'achat formulée par Onex.

Nouvelle hausse des taux hypothécaires

■ MONTRÉAL (PC) — La Banque CIBC a déclenché, hier, une nouvelle hausse des taux hypothécaires, qui grimpent de 20 à 30 centièmes, devant la détérioration des marchés obligataires et les craintes d'une remontée généralisée des taux d'intérêt.

La plupart des institutions financières ont emboîté le pas en fin d'après-midi, comme prévu par les analystes.

Voici quelques exemples de la nouvelle grille de taux de la CIBC: le terme d'un an grimpe de 30 centièmes à 7,35%; le trois ans passe à 8,05%, en hausse de 25 centièmes; et le terme de cinq ans monte de 25 centièmes à 8,25%.

C'est la deuxième fois ce mois-ci que les taux hypothécaires augmentent. Depuis environ six mois, ils ont grimpé de 100 à 150 centièmes, selon les échéances.

Pour les gens qui renouvellent leur prêt, le dernier ajustement entraînera une autre ponction dans leur budget. Pour un prêt de 100 000 \$, amorti sur 25 ans, le versement mensuel passe de 703,51 à 722,16 \$, pour un terme d'un an, et de 763,21 à 779,23 \$, pour un terme de cinq ans.

La remontée des taux hypothécaires reflète la tendance récente du marché obligataire, où les institutions financières financent leurs prêts à l'habitation.

Depuis quelque temps, les rendements des obligations américaines et canadiennes montent en flèche en réaction aux pressions inflationnistes aux États-Unis. Les obligations du

Trésor américain à 30 ans, un titre repère, commandaient, hier, un rendement de 6,32%, le plus haut niveau en près de deux ans, et les taux des obligations canadiennes s'établissaient à 6,31%.

Le 5 octobre, la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux de référence au jour le jour, à 5,25%. Mais, le président de la Fed, M. Alan Greenspan, sema l'émoi sur les marchés financiers en optant pour une orientation en faveur d'une hausse des taux d'intérêt. Si le grand argentier donne suite à ses menaces, des experts croient que la Banque du Canada sera obligée de hausser à son tour son taux d'escompte.

Depuis le début de 1999, les autorités américaines ont haussé les taux d'intérêt de référence d'un total de 50 centièmes. Le comité des Finances de la Fed se réunit le 16 novembre.

Hier, les craintes d'une surchauffe économique américaine ont été quelque peu atténuées par les données sur l'inflation pour le mois de septembre. L'indice du coût de la vie aux États-Unis, excluant les carburants et la nourriture, a augmenté de 0,3%, ce qui équivaut à une inflation annuelle modérée de 2,0%.

GM et les TCA se sont entendus

L'usine de Boisbriand demeure menacée

■ TORONTO (D'après PC) — General Motors (GM) du Canada et le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) ont conclu une entente de principe, hier, quelques heures avant que les employés du constructeur ne mettent à exécution leur menace de grève.

Bien que le président des TCA, Buzz Hargrove, se soit dit « extatique », il n'a pas été en mesure d'obtenir de GM qu'il s'engage à assembler un nouveau véhicule à l'usine de montage de Boisbriand, à proximité de Montréal.

Cela signifie que les installations québécoises cesseront probablement de produire les modèles Firebird de Pontiac et Camaro de Chevrolet à l'automne 2002, au moins 1200 personnes se retrouvant alors sans emploi.

M. Hargrove a également révélé que l'entente de principe, sur laquelle les syndiqués devraient se prononcer au cours de la fin de semaine prochaine, se traduira par une chute du nombre des emplois chez GM.

« Tout ce que nous avons accompli ne l'a pas été en fonction de nouveaux emplois, mais afin de préserver des emplois », a-t-il déclaré en conférence de presse.

GM Canada compte actuellement quelque 22 500 employés, parmi lesquels 1300 ont été temporairement mis à pied. D'ici à la conclusion de la nouvelle convention collective, environ 3000 emplois seront éliminés.

Afin de compenser pour les mises à

Bernard Landry entend continuer le combat

piéd à venir, la compagnie a consenti à verser une indemnité de préretraite de 50 000 \$ à un maximum de 2460 travailleurs.

M. Hargrove a estimé que le syndicat disposait de trois ans afin d'inciter GM à changer d'avis quant à l'avenir de l'usine de Boisbriand.

Le dirigeant des TCA a également dit avoir contacté par télécopieur la société-mère de GM du Canada, General Motors Corp., réclamant un entretien avec le chef de la direction de cette dernière, Jack Smith.

GM a fait part de son intention d'étudier la possibilité d'octroyer un nouveau modèle de véhicule à l'usine québécoise, refusant toutefois de s'engager à cet effet. « Ce n'est qu'un projet à l'étude », a déclaré son vice-président, Al Green.

Ouverte il y a 32 ans, l'usine de Boisbriand, où travaillaient près de 3000 personnes au début des années 90, demeure le seul centre d'assemblage de véhicules d'importance au Québec.

« Nous allons, avec les gens des Basses-Laurentides et les syndicats, faire la bataille qui s'impose pour garder une opération d'automobile au Québec et l'accroître », a déclaré le vice-

premier ministre et ministre des Finances, Bernard Landry.

Ce dernier s'est moqué de certains éditorialistes qui prétendent que l'automobile est un secteur dépassé qui ne devrait pas retenir l'attention du gouvernement.

« Quand je vois un analyste dire cela, je lui demande quand il va se départir de sa propre bagnole? C'est absurde de penser que dans un avenir prévisible, les Québécois vont cesser de rouler dans des véhicules automobiles », a dit M. Landry.

« Tant que l'automobile va continuer à être ce qu'elle est dans l'économie moderne, nous allons nous battre pour avoir notre juste part de cette industrie », a poursuivi le ministre des Finances.

M. Landry en a profité pour décortiquer le montant de 360 millions \$ en fonds publics proposé pour la relance de l'usine de Boisbriand.

Une première tranche de 200 \$ millions est en fait un investissement de la Société générale de financement (SGF) qui rendrait la société d'État actionnaire minoritaire dans l'entreprise.

Le reste, soit 160 millions \$, provient de programmes réguliers d'aide du gouvernement, y compris d'une réduction des tarifs d'électricité consentie aux entreprises qui sont de grosses consommatrices de courant.

M. Landry a cité l'exemple de l'État américain du Tennessee, qui a investi des fonds publics pour l'établissement d'une usine Saturn sur son territoire.

Choisir une Infiniti...
Vivre autrement.

Le QX4 2000,
l'utilitaire selon
Infiniti.
Traction contrôlée
par ordinateur,
moteur V6 3,3
litres.

495\$* par mois

*36 mois, 24 000 km/an,
5999\$ comptant, taxes en
sus ou échange équivalent.
Valeur résiduelle: 27 300\$
\$6 terminée le 31 octobre 1999.



INFINITI
QUÉBEC

5055, boulevard des
Gradins, Québec
626-1515

Ça ne s'explique pas. Ça se vit.

QUESTIONS D'ARGENT

Forum régional sur l'entrepreneuriat

SAINTE-FOY — La Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy convie les entrepreneurs de la grande région de Québec à son 9^e Forum régional sur l'entrepreneuriat Québec/Chaudière-Appalaches.

L'événement, qui aura lieu le 23 octobre à l'hôtel Plaza de Sainte-Foy, sera sous la présidence d'honneur de M. Paul Gallant, président de Wrebbit inc. Le forum est une occasion d'exploiter des occasions de réseautage et d'entendre des témoignages de passionnés de l'entrepreneuriat. P. M.

Onex accuse son rival de vouloir acculer Canadien à la faillite

MONTREAL (PC) — Selon Onex, l'offre d'Air Canada mènera directement à la faillite de Canadien.

C'est ce qu'a affirmé hier un des membres du conseil d'administration d'Onex, M. Serge Gouin, après avoir pris connaissance des éléments généraux de la nouvelle proposition. « Ils veulent forcer la faillite de Canadien, c'est ce qu'ils ont essayé de faire depuis 15 ans, a déclaré M. Gouin aux journalistes. Là, ils font une offre qui va mener directement à ça. »

« Leur intérêt, c'est de prendre la compagnie, et de dire aux créanciers qu'ils ne sont pas prêts à honorer la dette de Canadien », a-t-il soutenu.

Le président d'Onex, Gerry Schwartz, qui se trouvait à Ottawa, hier, pour y rencontrer des députés libéraux de la région de Toronto, a lui aussi exprimé des doutes quant à la sincérité d'Air Canada.

« Qu'est-ce qu'ils (les dirigeants d'Air Canada) entendent faire de

Canadien? » a demandé M. Schwartz, qui a fait remarquer que la proposition d'Onex prévoyait l'injection de 750 millions \$ en argent neuf, tandis que celle d'Air Canada en prévoit seulement 230 millions \$.

CAISSE DE DÉPÔT

Par ailleurs, la Caisse de dépôt et placement du Québec, un des importants actionnaires d'Air Canada, a indiqué qu'elle étudiera l'offre d'Air Canada avant de se prononcer. « Cela constitue un développement intéressant », a simplement déclaré une porte-parole, M^{me} Isabelle Tremblay.

À Ottawa, le ministre des Transports David Collette n'a pas voulu commenter la teneur de l'offre.

« Nous avons deux offres maintenant, une d'Onex, une d'Air Canada, et c'est bon pour les actionnaires d'Air Canada, a-t-il déclaré. C'est aux actionnaires d'Air Canada de décider. »

RÉPLIQUE Plan hardi

Suite de la B1

tre les mains de Canadiens, a déclaré M. Milton. C'est la loi, et nous la respectons. »

United Airlines et Lufthansa sont deux partenaires d'Air Canada au sein du réseau Star Alliance. Compte tenu de leur participation au montage financier, Air Canada s'engage à demeurer au sein de l'alliance pendant 10 ans.

M. Milton a affirmé qu'Air Canada avait pris le temps d'écouter et de réfléchir avant d'élaborer son plan. Il a soutenu que ce plan fournissait une valeur réelle et immédiate aux actionnaires, qu'il respectait les droits et les aspirations du personnel, qu'il abordait les préoccupations des consommateurs, et qu'il était entièrement conforme aux lois canadiennes.

« C'est un plan hardi, sensé, enthousiasmant et novateur », a-t-il soutenu. Onex avait offert 8,25 \$ pour chaque action d'Air Canada.

Air Canada offrira 2,00 \$ par action, soit 92 millions \$ au total, pour l'achat de toute les actions ordinaires de Canadien en circulation.

« Air Canada et Canadien fonctionneront comme des entités distinctes, a assuré M. Milton. Canadien conservera son siège social à Calgary. »

Il a spécifié qu'Air Canada sera protégée contre les risques associés au fardeau de la lourde dette de Canadien.

Il a ajouté qu'Air Canada cherchera à négocier le retrait d'AMR, la société mère d'American Airlines, de la structure de propriété et de contrôle de Canadien. Air Canada favorisera une alliance entre Canadien et Delta.

« L'impact d'American Airlines sur Canada a été négatif, avec une dégradation insensée de la valeur des actions », a-t-il soutenu.

Aucun employé d'Air Canada ne sera menacé de perte d'emploi par suite du plan que nous annonçons aujourd'hui, a précisé M. Milton.

Déception dans l'Est

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'arrivée dans l'Est du Québec et la Côte-Nord d'un nouveau transporteur aérien à bas prix tel que proposé dans le plan de restructuration d'Air Canada n'apporterait aucune solution durable aux problèmes de desserte aérienne.

« Les grands transporteurs régionaux viennent avec les mêmes prix et les mêmes fréquences pour contrôler le marché. Je perçois que cette nouvelle compagnie aura pour mandat de consolider le monopole. Air Canada veut un killer pour s'assurer que la compagnie West Jet de tarif à

rabais ne viendra pas ailleurs au Canada. On peut deviner la suite », a dit Pierre Breton, président de la Chambre de commerce régionale Manicouagan.

Air Canada a précisé que cette nouvelle compagnie desservirait 20 destinations dans l'Est du Canada, dont Sept-Îles, dans le cadre d'un plan dont les détails seront connus plus tard.

Par ailleurs, les filiales régionales dont Air Alliance/Air Nova devront optimiser leurs horaires, ce qui, affirme Air Canada, aura une incidence sur des destinations — toujours non identifiées — pour lesquelles il y a un excédent de capacité selon l'horaire.

WINTERFIRE



Pneu d'hiver à rapport qualité/prix extraordinaire.

Firestone Winterfire

- La toute nouvelle génération de pneus d'hiver de Firestone
- Codes de vitesse Q, S ou T livrant la performance désirée pour la plupart des voitures d'aujourd'hui
- Protection limitée contre les risques routiers**




« Les champions du service »

(418) 871-1471
1 800 463-4643
6250, boul. Hamel
L'Ancienne-Lorette
G1M 2W8

* Remplacement de durée limitée avec pneus Firestone comparables au prorata du coût.
* Certaines restrictions s'appliquent aux offres ci-dessus. Voir le marchand pour les détails.
** Marque de commerce de Bridgestone/Firestone Inc.

CARRIÈRES

Représentant(e) aux ventes bilingue

Photo Power Incorporated, un distributeur du nord de la Nouvelle-Écosse, désire combler immédiatement un poste de représentant(e) aux ventes bilingue pour couvrir son territoire du sud-est du Québec.

Le candidat idéal devra avoir de l'entregent, le sens de l'organisation et de l'expérience comme représentant aux ventes pour travailler auprès des pharmacies.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (902) 661-8001, par courriel à: sales@photopower.com ou par la poste à:

Photo Power Incorporated
26-28 Prince Arthur Street
Amherst, NS
B4H 1V6

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

Une entreprise de construction réputée depuis 20 ans est à la recherche d'un **ESTIMATEUR** en Système intérieur, possédant 3 années d'expérience. Salaire et avantages à discuter.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à:

Acoustico inc.
2-2575, rue Watt
Sainte-Foy (Québec)
G1P 3T2

À l'attention de Monsieur J.F. Mercier

CBC Radio-Canada

La Société Radio-Canada, qui s'engage formellement à faire preuve d'exactitude, d'intégrité et d'équité dans toutes ses activités journalistiques est à la recherche d'un(e) Ombudsman pour ses services français à Montréal pour un mandat de cinq ans.

Mandat:
L'Ombudsman intervient comme instance d'appel lorsqu'un plaignant n'est pas satisfait de la réponse donnée par le personnel ou la direction de la programmation de Radio-Canada. Il (elle) juge si la démarche journalistique ou l'information diffusée qui fait l'objet d'une plainte enfreint les dispositions de la politique journalistique de la Société et il (elle) communique les conclusions de son enquête au plaignant ainsi qu'au personnel concerné, à la direction de la programmation, au président-directeur général et au Conseil d'administration de la Société.

Au besoin, l'Ombudsman cerne les grandes préoccupations du public qui se dégagent des plaintes reçues par son Bureau et en informe les journalistes et la direction. Il (elle) effectue périodiquement des études sur la couverture globale de sujets particuliers. Il (elle) fait connaître à un auditoire plus vaste, à l'intérieur de la Société ou au grand public, certains cas dont l'intérêt dépasse celui d'un seul plaignant.

L'Ombudsman prépare, à l'intention du président-directeur général et du Conseil d'administration de la Société, un rapport annuel résumant la façon dont les plaintes ont été traitées et passant en revue les principales questions dont s'est occupé son Bureau.

L'Ombudsman est aussi responsable de mesurer si les dispositions de la politique journalistique de la Société sont respectées dans toutes les émissions sous sa juridiction, il (elle) doit faire en sorte que l'ensemble de la programmation de sa compétence soit évaluée sur une période de cinq ans.

Exigences

- Expérience reconnue et démontrable en journalisme, de préférence en journalisme écrit et parlé
- Aptitude et expérience démontrable dans la recherche et l'évaluation des questions d'actualité et des procédés journalistiques
- Aptitudes à communiquer efficacement, oralement et par écrit, les résultats des enquêtes entourant les plaintes, les questions d'actualité et les événements
- Crédibilité et intégrité reconnues par les journalistes de la Société, les autres membres de la profession journalistique et le grand public
- Expérience en direction de la rédaction journalistique et le bilinguisme sont des atouts.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 octobre 1999 à:

Louise Séguin
Adjointe au Vice-président aux Ressources humaines
C. P. 3220, succursale C
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4
Courriel électronique: resume@cbc.ca
No de télécopieur: (613) 724-5101

La Société Radio-Canada souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.



TROIS OFFRES POUR CHAQUE DIPLÔME

Un manque criant de personnel freine l'essor des technologies de l'information

effic@cité
en commerce électronique

VOUS AVEZ BESOIN DE RÉORIENTER VOTRE CARRIÈRE APRÈS NOËL

Seulement 50 places disponibles

Si votre emploi actuel stagne et que votre expérience et votre diplôme ne suffisent plus pour vous permettre d'obtenir un meilleur emploi, le Collège MultiHexa vous offre trois programmes de formation: **Techniques de micro-informatique, Installation et Gestion de réseaux et Programmeur-Analyste.**

Si vous désirez devenir un **spécialiste dans le commerce électronique et l'Internet**, sachez que le Collège MultiHexa est le plus important partenaire de **Microsoft Technical Education Center**

Établissement d'enseignement privé, le Collège MultiHexa offre des programmes de formation avant-gardistes, reconnus par le ministère de l'Éducation du Québec et celui du Nouveau-Brunswick.

3 RAISONS POUR RÉORIENTER VOTRE CARRIÈRE

Le salaire : Le salaire moyen pour un diplômé en informatique est de 35,000\$.

Deux mois d'essai : Durant les 60 premiers jours du programme vous pourrez quitter et vous n'aurez aucune obligation envers le Collège MultiHexa.

Financement : Programme de prêt du Ministère de l'Éducation. La Banque Nationale donne accès à une marge de crédit jusqu'à concurrence de 16,000\$.

Inscrivez-vous dès maintenant à l'une des soirées d'information qui auront lieu du **6 octobre au 30 novembre.**

Début de session : 10 janvier 2000

RESERVATION : demandez pour la soirée d'information
Québec : 418.681.0082
Chicoutimi : 418.690.0270

MULTIHEXA
LE COLLÈGE
UN BREVET EN TECHNOLOGIE MULTIMÉDIAS (TMS) INC.

Professeures ou professeurs réguliers et temporaire

L'Université de Moncton recherche des professeurs ou professeurs possédant un doctorat dans la discipline appropriée, qui seront embauché(e)s au rang d'adjointes ou d'adjoints et qui enseigneront dans les domaines mentionnés ci-dessous. Seront également considérées les candidatures exceptionnelles de personnes sur le point d'obtenir un doctorat dans la discipline au cours de la prochaine année. Dans ce dernier cas, une lettre de recommandation de la directrice ou du directeur de thèse est demandée. Les critères sur lesquels le traitement annuel est établi sont définis par convention collective. Enfin, la maîtrise de la langue française, tant à l'oral qu'à l'écrit, est essentielle.

Faculté des sciences sociales

École de travail social

- Un poste régulier en enseignement portant de façon générale sur le développement communautaire et les dimensions collectives et structurelles de la pratique et de la théorie en travail social. Une spécialisation en gérontologie, toxicomanie ou délinquance est un atout.

Département d'économie

- Un poste temporaire en enseignement au premier cycle, incluant un cours de principes économiques (macro), un cours en questions économiques contemporaines et un cours en finances publiques.
- Un poste régulier en enseignement dans les domaines des sciences et technologies des aliments et de la biotechnologie alimentaire.

Entrée en fonction : Le 1^{er} janvier 2000
Fermeture du concours : Le 8 novembre 1999
Une description détaillée de ces postes, incluant les exigences et les délais pour postuler, est disponible dans le site Internet de l'Université de Moncton (campus de Moncton) à <http://www.umoncton.ca/resshum>

L'Université de Moncton souscrit à l'équité en matière d'emploi. Ces postes sont offerts également aux femmes et aux hommes. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ces postes sont offerts aux citoyens canadiens ainsi qu'aux résidentes et résidents permanents seulement.

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

5 jours pour 5\$

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.



Annonces classées
686-3311

ENTREPRISES

□ Pour son troisième trimestre terminé le 30 septembre, Westburne a enregistré un bénéfice net de 22,3 millions \$, en hausse d'environ 17% sur le bénéfice de 19 millions \$ obtenu à la même période l'an dernier. Un gain avant impôts de 10,7 millions \$, résultant de la cession d'investissements secondaires est inclus dans ces résultats. Westburne affirme que ce gain a été neutralisé par une réduction de valeur hors caisse des frais de développement capitalisés de logiciels. Westburne est un distributeur de fournitures et de matériel pour l'industrie et la construction ainsi que de fournitures pour la maintenance, les réparations et les opérations.

□ Les Laboratoires Aeterna ont lancé, hier, un appel à l'épargne publique visant à amasser 15 millions \$ pour poursuivre les travaux de recherche en cours. Yorkton Valeurs mobilières est le chef de file du syndicat financier qui regroupe Valeurs mobilières Desjardins, BLC Valeurs mobilières, Dundee Securities et Groome Capital. Aeterna est une société pharmaceutique qui travaille à développer des thérapies pour plusieurs maladies, dont le cancer.

□ Le Groupe Vidéotron a clôturé la vente à Sprint Corporation de sa participation dans Videotron (USA) et ses filiales de service Internet, pour un montant total de 180 millions \$US. Vidéotron (USA), par l'entremise de deux filiales, offre des services d'accès Internet à grande vitesse et de télédistribution sans fil. Le Groupe Vidéotron oeuvre en télédistribution, en télécommunications, en services Internet, en télédiffusion et en télésurveillance. De plus, elle détient une en-

treprise de télédistribution privée et de téléphonie aux États-Unis. L'entreprise, dont le chiffre d'affaires dépasse le milliard \$, emploie 6000 personnes.

□ Marconi Canada annonce que son conseil d'administration a autorisé une offre publique de rachat d'actions dans le cours normal de ses activités, jusqu'à concurrence de 1 176 684 actions ordinaires, pour fins d'annulation. Le prix que Marconi paiera pour les actions ordinaires sera le prix du marché au moment de l'acquisition plus les frais de courtage.

□ CGI a obtenu le prix de la qualité K.C. Irving dans la catégorie des services. Ce prix du Nouveau-Brunswick est décerné à des entreprises qui parviennent à accroître la compétitivité des produits et services sur le marché tout en obtenant un haut niveau de satisfaction de leur clientèle. CGI, une entreprise canadienne de services-conseils en technologies de l'information, est à compléter l'acquisition de MCM Technology, au Nouveau-Brunswick.

□ Le groupe de télécommunications japonais Nippon Telegraph and Telephone (NTT) projette de supprimer 20000 emplois, soit 16% de son effectif consolidé, sur les trois années à venir, a indiqué, hier, le journal économique *Nihon Keizai Shimbun*. NTT a présenté un plan aux représentants des syndicats, lundi, prévoyant 16000 suppressions d'emplois au sein de ses deux filiales de téléphonie locale Nippon Telegraph and Telephone East et Nippon Telegraph and Telephone West, à raison de 8000 suppressions dans chacune d'entre elles.

Michel Rouleau est intéressé à succéder à Claude Béland

HÉLÈNE BARIL
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le président de la Fédération des caisses populaires de Québec, M. Michel Rouleau, a l'intention d'être candidat à la présidence du Mouvement Desjardins.

C'est ce qu'il est possible de conclure des propos tenus, hier, par M. Rouleau devant les membres de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain.

M. Rouleau n'a pas dit clairement qu'il voulait succéder à Claude Béland, mais c'est tout comme. « Je n'ai pas encore pris de décision à ce sujet, a-t-il répondu à une question de la salle, en ajoutant qu'il annoncerait ses intentions « en temps et lieu ».

Plus tard en conférence de presse, le président de la Fédération de Québec a reconnu que sa candidature était un sujet de discussion à l'interne. Mais il a refusé de dire si le poste l'intéresse ou non. « J'aimerais mieux ne pas faire d'autres commentaires », a-t-il esquivé.

CANDIDATS POTENTIELS

L'actuel président de Desjardins, Claude Béland, a annoncé au début du mois qu'il ne sollicitera pas de renouvellement à son mandat qui prend fin en mars. Outre celui de M. Rouleau, les noms de Jocelyn Proteau, président de la Fédération de Montréal, Raynald Boucher, président-directeur général de la Confédération du Mouvement Desjardins et Pierre Tardif de la Fédération Saguenay-Lac-St-Jean, circu-



M. Michel Rouleau

lent pour la succession de M. Béland.

M. Rouleau est président de la Fédération de Québec depuis 1997. Il a soutenu, hier, qu'il voulait faire tout en son pouvoir pour que le siège social de Desjardins reste à Lévis, ce qui lui a valu d'être chaleureusement applaudi par son auditoire. « À ceux qui craignent que le siège social ne s'en aille à Montréal, je dis qu'ils trouveront en moi un fidèle défenseur des intérêts de la région de Québec », a-t-il plaidé.

Devant les journalistes, Michel Rouleau a admis qu'avec les années il y

avait eu un certain glissement des emplois de Lévis vers Montréal. La décision de concentrer les services informatiques dans la métropole y a été pour beaucoup, puisque 650 personnes y travaillent, a-t-il expliqué.

M. Rouleau a soutenu que la localisation du siège social n'avait fait l'objet d'aucune discussion et qu'aucune étude n'avait été commandée à ce sujet. « S'il y avait des études, elles seraient favorables au maintien du siège social à Lévis », a-t-il assuré.

Les changements en cours dans le Mouvement Desjardins feront passer le nombre de caisses populaires de 1200 à 600 en trois ans. Sur le territoire de la Fédération de Québec, le nombre de caisses passera de 280 à 150 pendant la même période. Les caisses qui fusionneront deviendront des points de service, ce qui limitera les pertes d'emplois, a dit M. Rouleau. Les caisses ajusteront leur effectif en fonction de la demande de sa clientèle, a-t-il dit.

Il y a 6594 personnes qui travaillent dans le réseau des caisses de la région de Québec.

TROP TÔT

Enfin, Michel Rouleau estime qu'il est trop tôt pour savoir combien de pertes d'emplois résulteront de l'abolition de la Fédération de Québec, qui sera remplacée par un bureau régional.

Les dirigeants du Mouvement Desjardins prévoient que la disparition des 11 fédérations se traduira par une perte de 900 emplois et des économies de 75 millions \$.

Nouvelle hausse de l'indice composite

OTTAWA (PC) — Selon Statistique Canada, l'indice composite a continué de s'améliorer et a atteint 0,5% en septembre, après avoir grimpé à 0,4% en août.

Le nombre de composantes en progression a également augmenté, passant de huit à neuf, en raison du raffermissement de la demande en biens durables. Seule la demande pour les services est demeurée négative, la seule composante parmi les 10 à baisser.

Le secteur de la fabrication s'est amélioré, alors que celui des machines et du matériel a connu une accélération. Les nouvelles commandes ont augmenté de 0,4% en septembre, après des progressions de 0,3% et de 0,1% les deux mois précédents.

La durée hebdomadaire de travail a été vivement pour un troisième mois d'affilée, reprenant ainsi toutes les pertes enregistrées plus tôt cette année. La demande des ménages est demeurée inégale. Face à la hausse des revenus, toutes les dépenses en biens durables ont augmenté de nouveau, notamment pour ce qui est des voitures et de l'équipement récréatif.

L'indice du logement s'est aussi relevé légèrement, alors que les mises en chantier ont dépassé 150 000 unités pour la deuxième fois seulement cette année.

A l'arrière, de gauche à droite: Guy Delage, Stéphane Archambault, Nathalie Girard, Marc Girard, Claude Desjardins, Pierre Blais, Jean-Pierre St-Jacques. À l'avant, de gauche à droite: Michel Lelièvre, Johanne Vachon et Serge Rousseau.

Membre du FCPE

EXCELLENCE
INTÉGRITÉ
CONFIANCE

CONSULTEZ-NOUS!
Nous désirons souligner l'arrivée de M^{me} Johanne Vachon en tant que directrice de succursale.
Téléphone : (416) 686-8666

ScotiaMcLeod
Partenaires à vie™
PLUS QU'UNE MAISON DE COURTIAGE

Bal de l'Émeraude

CHÂTEAU FRONTENAC
LE SAMEDI 6 NOVEMBRE 1999



Madame Monique F. Leroux, FCA

Madame Monique F. Leroux, Première vice-présidente, Direction du Québec Groupe Financier Banque Royale, a accepté la présidence d'honneur du Bal de l'Émeraude, parrainé par l'Ordre militaire et hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem, commanderie de Québec.

Cette soirée de prestige à Québec se déroulera pour la dixième année consécutive au Château Frontenac sous la coprésidence de M. Jacques Desmeules et du lieutenant colonel André Therrien.

Tous les fonds recueillis à l'occasion de cette soirée exceptionnelle seront remis à l'Institut de Cardiologie de Québec au profit de la recherche et de l'enseignement en cardiologie.

Pour information: (418) 656-4567

Que vous réservent
les **Audi 2000** ?



La traction quatre...

Le luxe du pouvoir sur quatre roues, l'assurance d'une traction répartie de l'avant à l'arrière, d'un côté à l'autre.

GARANTIE 3 ans ou 80 000 km

selon la première éventualité.

Une vraie couverture de sécurité:

- tous les programmes d'entretien habituels recommandés
- 12 ans de protection contre la rouille
- Assistance routière 24 heures sur 24

Elles sont arrivées et
Qué-Bourg Auto les a toutes!

**SUR PLACE, LES MODÈLES ACTUELS
ET SURTOUT, LES NOUVEAUTÉS...**

A6 2.7 Puissante et performante

Moteur V6 turbo-jumelé de 250 ch, traction intégrale quattro de série. Au choix, transmission automatique Tiptronic ou boîte manuelle à six vitesses.

Impressionnante A6 4.2

Avec son moteur V8 de 300 ch entièrement en aluminium, puissance débridée et maîtrise constante. Boîte de vitesse Tiptronic HP-24 à 5 vitesses.

Audi TT Allure et tempérament

Une sportive à la dimension du nouveau millénaire. Moteur 4 cylindres de 180 ch., turbocompressé. Boîte de vitesse manuelle à 5 vitesses.

Plaisirs illimités Audi S4

Deux turbocompresseurs déchaînent toute la puissance des 250 ch de son moteur V6. Transmission manuelle à 6 vitesses jumelée à la traction intégrale quattro.

Audi A8 Le raffinement suprême

La meilleure des grandes berlines de luxe. Moteur V8 à 90°, 310 ch. Boîte de vitesse Tiptronic HP-24 à 5 vitesses. Traction intégrale quattro.

Psitt!

Quelques 1999 à super prix ou encore, offerts à d'incroyables taux de location.

QUÉ-BOURG AUTO

7777, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg, PQ

418-626-7777

Falconbridge remonte la pente

TORONTO (Reuters) — La hausse du prix des métaux et des ventes solides de cuivre ont permis au producteur de métaux de base Falconbridge Ltd. de conclure un troisième trimestre profitable malgré une grève coûteuse et des frais de restructuration.

La compagnie minière basée à To-

ronto a rapporté des bénéfices de 36,6 millions \$, ou 19 ¢ l'action, dans le trimestre qui a pris fin le 30 septembre, en comparaison avec des pertes de 10,5 millions \$, ou 7 ¢ l'action, encourues l'an dernier.

Falconbridge est détenue à 50% par la société affiliée Noranda Inc.

Cinar annonce un bénéfice net record

■ MONTRÉAL (PC) — La maison de production montréalaise Cinar, sous le coup d'une enquête fédérale à la suite d'allégations de fraude fiscale, a annoncé, hier, de résultats sans précédent pour son troisième trimestre ainsi que la période de neuf mois clos le 31 août.

Cette annonce survenait au lendemain de la triste tenue de ses actions à la bourse de Toronto. Secoué par ces allégations, le titre Cinar a vu sa valeur chuter de 36,5%.

Cinar a donc enregistré un bénéfice net de 6,7 millions \$, soit 17 ¢ par action, lors du trimestre terminé le 31 août, comparativement à un bénéfice net de 3,7 millions \$ (12 ¢ par action) lors de la même période un an plus tôt.

Les produits de la société se sont élevés à 46,5 millions \$ au cours de la période de trois mois close le 31 août, contre 30,5 millions \$ un an auparavant.

Lors de la période de neuf mois terminée le 31 août, Cinar a enregistré un bénéfice net de 19,1 millions \$ (50 ¢ par action), contre un bénéfice net de 12,6 millions \$ (39 ¢ par action) lors des trimestres équivalents de 1998. Au cours de ces deux mêmes périodes,

ses produits ont atteint 133,9 et 95,1 millions \$, respectivement.

CROISSANCE DU CATALOGUE

« Nous sommes très satisfaits de notre performance pour ce trimestre. Nous avons livré 38 nouvelles demi-heures d'émissions d'animation et de fiction, ce qui porte le nombre total de demi-heures dans notre catalogue à 1750 », a déclaré par voie de communiqué le président et cochef de la direction de Cinar, Ronald Weinberg, sans se prononcer sur l'affaire en cours.

La ministre fédérale du Patrimoine Sheila Copps a indiqué que ses services et la Gendarmerie royale du Canada faisaient enquête sur des allégations voulant qu'une société cinématographique de Montréal se soit rendue coupable de fraude. Un député du Bloc québécois a affirmé que Cinar était la firme mise en cause.

Un bon trimestre pour Coutu

■ LONGUEUIL (PC) — Le Groupe Jean Coutu (PJC) a terminé le premier trimestre de son exercice financier 1999-2000 avec de nouvelles hausses du côté de son bénéfice net et de son chiffre d'affaires.

Au cours de ce premier trimestre, qui a pris fin le 31 août, Jean Coutu a réalisé un bénéfice net de 19,6 millions \$, ce qui représente une augmentation de plus de 20% par rapport au bénéfice net enregistré lors de la même période en 1998, qui était de 16,3 millions \$.

Selon la compagnie, ce même trimestre a été marqué par l'intégration des 11 pharmacies City Drugs, acquises en mai. PJC estime que ces nouvelles pharmacies corporatives, du nom de Brooks Pharmacy, consolident sa position au Vermont et lui offrent une première base opérationnelle dans l'État de New York.

Pour ce qui est du chiffre d'affaires de ce premier trimestre, il s'est élevé à un peu plus de 600 millions \$, comparativement à 523,7 millions \$ pour la même période de l'exercice financier précédent. La hausse est de l'ordre de 14,6%.

Ayant 30 années d'existence, le Groupe Jean Coutu emploie 10 000 personnes dans un réseau de 253 établissements franchisés, de 36 PJC Clinique au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario et de 253 pharmacies corporatives dans sept États du Nord-Est américain.

Cambior recherche un partenaire stratégique

■ DENVER (Reuters) — Cambior Inc., un des nombreux producteurs d'or nord-américains secoués par les inquiétudes entourant les stratégies de couverture, a affirmé, hier, qu'il serait disposé à conclure « une combinaison d'affaires » avec un partenaire stratégique afin de rehausser la cote de ses actions.

La société montréalaise, qui a vu la valeur de son titre dégringoler plus tôt ce mois-ci après avoir dévoilé une importante stratégie de couverture, s'est déclarée prête à se départir de ses activités dans le secteur des métaux non précieux afin de réduire ses dettes et se concentrer sur la production d'or.

« Nous étudions des solutions qui impliqueraient des investisseurs stratégiques ou d'autres sociétés qui pour-

Cambior veut réduire ses dettes et se concentrer sur la production d'or

raient être intéressées par une combinaison d'affaires », a expliqué Louis Gignac, chef de la direction de Cambior, aux délégués présents à la conférence annuelle du Denver Gold Group.

Cambior, qui exploite la mine d'or Doyon au Québec et la mine d'or Omai en Guyane, entend se départir de ses éléments d'actif du secteur des métaux de base afin de lui donner davantage de flexibilité pour diversifier ses activités dans l'or et l'argent.

Le titre de Cambior a abruptement chuté plus tôt ce mois-ci après que la compagnie a annoncé qu'elle avait couvert — c'est-à-dire vendu d'avance — quelque 2,7 millions d'onces d'or jusqu'en 2007 à un prix moyen de 318 \$ US l'once.

La couverture, une pratique courante dans l'industrie, permet à une société de se protéger contre un repli du prix de l'or en vendant sa production future à un prix déterminé d'avance.

Cette pratique peut rapporter gros dans un environnement où le prix de l'or diminue, mais peut aussi coûter cher si le prix de l'or grimpe, comme cela a été le cas en septembre.

Cambior a dévoilé les détails de son programme de couverture alors que le prix de l'or effectuait une impressionnante remontée, atteignant à un point 325 \$ US l'once.

Le prix du métal jaune est tombé à 308 \$ US l'once, hier, à New York.

Cambior a dit qu'elle poursuivait les négociations avec les différentes parties impliquées dans son programme de couverture.

Le titre de Cambior se négociait en hausse de 5 cents à 2,44\$, hier, à la bourse de Toronto.

DEVENEZ CONSULTANT

À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS PLEIN

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme CONSULTANT en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157\$ l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à temps plein) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20% annuellement.

QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE? Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie, soit par éducation ou par expérience: administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants gradués, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref: toutes personnes intéressées à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES: Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos activités - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultant - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation/collection/contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

Le 23 octobre de 9h à 16h
Hôtel Québec
3115, av. des Hôtels
Sainte-Foy

Prix: 195\$+taxes (matériel de cours inclus)
Réservez dès maintenant au: 1-888-679-0261
Groupe Forsythe International Inc.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 24 OCTOBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Tous les meubles* et ensembles matelas-sommier sont en solde ou à prix spécial d'achat sans oublier les plus bas prix de la saison sur ces articles en vedette



**Rabais
711\$**

CANAPÉ INCLINABLE
'TRIESTE' EN CUIR

N° 51516
Rég. Sears 2899,99. 2188 \$

Meubles assortis et options sur commande aussi en solde

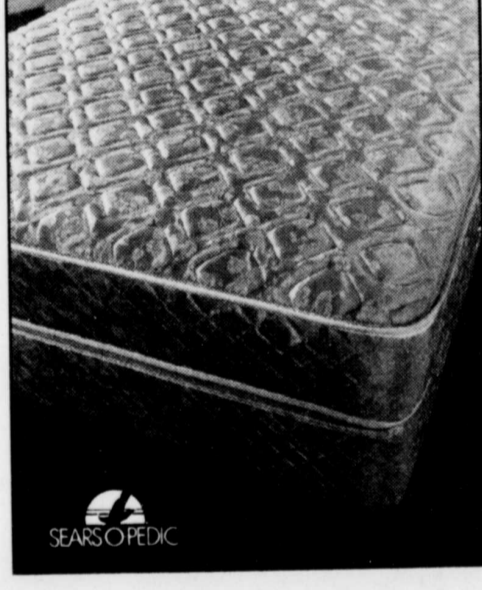


**Rabais
211\$**

MOBILIER 5 PIÈCES
'VILLAGE RUSTIQUE'

Un choix de finis vert/naturel, blanc/naturel ou tout naturel. N° 20234. Rég. Sears 699,97. 488 \$

Comprend la table et les 4 chaises. Meubles assortis aussi en solde



**Moitié
prix**

ENSEMBLE VISCOUM^{MD} II
SEARS-O-PEDIC^{MD}

En formats 1 place-G 2 places. N° 79340.
Rég. Sears 699,98-1099,98. Ens. 338-538 \$



Et, avec la carte Sears,

pas de paiement avant l'année 2001 pour tous les meubles* et ensembles matelas-sommier

Pas de paiement jusqu'en janvier 2001, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 24 octobre 1999. Renseignez-vous. *R/01 Meubles; sauf les meubles pour bébés

Certains de nos magasins ne vendent pas de meubles. Demandez à votre magasin Sears l'adresse du magasin de meubles Sears le plus proche.

SEARS

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

NP1031899

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

Milliardaire en un jour



À sa première journée à la bourse de New York, les actions de Martha Stewart Living Omnimedia, la société fondée par la quinquagénaire américaine réputée pour ses conseils sur la cuisine, l'étiquette, le jardinage et le bricolage, ont presque doublé de valeur (de 21 \$ US à 39 \$ US). Pour M^{me} Stewart, cela signifie un gain net de 1,77 milliard \$ US en l'espace de quelques heures. Et cela ne l'a pas empêché d'offrir des brioches au président de la bourse, Bill Johnson.

L'Internet dans le taxi

SAN FRANCISCO (AFP) — Une société de taxi de San Francisco et le service en ligne Yahoo ont installé des ordinateurs portables dans une dizaine de taxis de la ville pour permettre aux clients de consulter leur courrier électronique ou de surfer sur Internet.

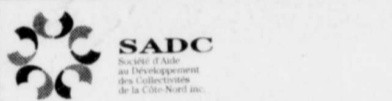
«Les gens ne veulent plus être contraints d'utiliser Internet uniquement depuis la maison ou le bureau, et veulent pouvoir accéder au réseau là où ils se trouvent», a souligné, hier, Luanne Calvert, porte-parole de Yahoo.

PAM
Document Automatique Mesuré

1784\$
par mois taxes incluses
L'assurance 7 jours par chèque

LE SOLEIL
(514) 353-1111
1-800-463-2362

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
AVIS est par les présentes donné que suite au décès de JEANNETTE TURCOT, en son vivant domiciliée au 2601, de la rue de la Canardière en la cité et province de Québec, survenu le 13 avril 1999, un inventaire sous seing privé a été fait par la liquidatrice de la succession, M^{me} MARIE-SOLEIL GUY-MARTEL, avocate, le 15 octobre 1999, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 2565, rue Centre, bureau 206, à Montréal. Montréal, le 15 octobre 1999. MARIE-SOLEIL GUY-MARTEL, avocate.



AVIS D'APPEL DE SOUMISSIONS

Société d'aide au développement des collectivités de la Côte-Nord inc. (SADC)
73, rue Napoléon, bureau 102
Sept-Îles (Québec) G4R 5C5

Laquelle sollicite des soumissions pour la vente de l'immeuble ci-après décrit, aux conditions énumérées plus bas.

DESCRIPTION DE L'IMMEUBLE

Un immeuble connu et désigné comme étant les lots 83-2-1 et 83-3, au cadastre de la municipalité de Rivière-au-Tonnerre, circonscription foncière de Sept-Îles, avec bâtisses dessus construites.

Adresse: 454, rue Jacques-Cartier à Rivière-au-Tonnerre, province de Québec G0G 1L0
L'immeuble (évaluation municipale 262 700\$) abrite un restaurant de 154 places et 9 unités de motel. La visite des lieux est possible sur rendez-vous en appelant au numéro de téléphone mentionné plus bas.

Les soumissions devront être parvenues à la SADC de la Côte-Nord, sous pli cacheté avec la mention «Soumission du 454, rue Jacques-Cartier» avant le moment fixé pour l'ouverture. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié d'un montant de 10% de la soumission fait à l'ordre de la SADC de la Côte-Nord inc. Les dépôts des soumissions non retenues seront remboursés. L'ouverture des soumissions aura lieu le 12 novembre 1999 à 14 heures à la SADC de la Côte-Nord à l'adresse indiquée ci-haut.

La SADC de la Côte-Nord n'est pas tenue d'accepter la plus haute ou quelques soumissions que ce soit.
Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer au (418) 962-7233.

Arrivée réussie à la bourse de la lutte professionnelle

■ NEW YORK (D'après AFP) — La lutte professionnelle, de plus en plus populaire aux États-Unis, a fait une entrée glorieuse, hier, sur la bourse électronique américaine Nasdaq, les investisseurs s'arrachant un million d'actions émises par la World Wrestling Federation (Fédération mondiale de lutte).

À la fin de la journée, le prix de l'action de la WWF avait progressé de 48,5% à 25,25 \$ US sur un volume de 22 millions d'actions.

«Le revenu de la vente des actions sera utilisé pour financer nos activités et plus en général pour notre société», a indiqué Linda McMahon, pdg de la World Wrestling Federation (WWF). M^{me} McMahon est l'épouse de Vince McMahon, l'homme qui a su redonner sa popularité d'anton à la lutte profes-

sionnelle en augmentant notamment l'aspect spectaculaire des «combats» et en utilisant la télévision à péage pour accroître ses revenus.

La fédération a également l'intention d'ouvrir un casino «catch» à Las Vegas et un restaurant à thème à New York.

Les lutteurs, qui se font remarquer par leurs nombreux tatouages et des tenues aussi excentriques que leur noms, comme Stone Cold Steve Austin

(vrai nom: Steve Williams) s'imposent de plus en plus aux États-Unis, au point que la chaîne musicale MTV avait diffusé fin août pendant une semaine, à raison d'une heure par jour, des émissions sur la lutte.

La lutte pour l'organisation et la retransmission des combats de lutte à la télévision américaine est intense alors que la World Wrestling Federation, qui diffuse sur des chaînes de vidéo à la demande dans 120 pays en neuf langues, affronte la concurrence de World Championship Wrestling, qui appartient à Time Warner.

La WWF tire également ses revenus de la distribution d'accessoires, vêtements et figurines évoquant les lutteurs sous contrat.

PROLONGATION DE CHÔMAGE

arrestation collégiale en **infographie**

9 ou 15 semaines (240 h)

1-800-338-8643

COLLÈGE DE PHOTOGRAPHIE **Marsan**

- illustrateur
- photoshop
- quarkxpress
- création pages web
prospectus gratuit
service de placement

APPEL DE PROPOSITIONS PUBLIC ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

La Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement (SCHL) sollicite, par la présente, une proposition de services pour expertises d'évaluation pour fins d'assurances hypothécaires et de reprises hypothécaires. Cet appel concerne tous types de propriétés résidentielles, incluant des propriétés détenues en copropriété divisée ainsi que des résidences pour personnes âgées. La région touchée par cet appel de proposition couvre une seule zone définie comme suit : la CUQ (Communauté Urbaine de Québec, la Rive Sud de Québec, le comté de Portneuf, le comté de Charlevoix, le comté de Bellechasse-Dorchester-Montmagny, la Beauce et une partie du comté de Lotbinière (soit l'équivalent du territoire de la Chambre Immobilière de Québec). Les proposants doivent offrir leurs services pour tout le territoire concerné. Aucune segmentation ne sera acceptée.

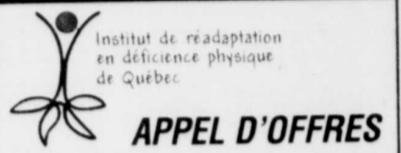
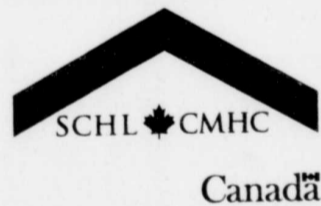
L'entente est d'une durée de dix (10) mois débutant le 22 novembre. Deux firmes seront retenues. Aucune exclusivité ne sera accordée à l'une ou l'autre de ces deux firmes. Les liens d'affaires entre la SCHL et ces deux firmes seront équitables et équivalents. Les proposants doivent actuellement avoir un point de service dans la région concernée. Les professionnels des firmes intéressées doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience, être membre en règle de l'une des associations suivantes : L'Ordre des Évaluateurs Agréés du Québec ou l'Institut Canadien des Évaluateurs.

À compter du 22 octobre 1999, les intéressés pourront se procurer une copie du pli de soumission moyennant une somme de quarante dollars (40 \$) non remboursable, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement ou en argent comptant et en se présentant au bureau de la SCHL à l'adresse suivante entre 8h30 et 16h30 :

Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement
2600, boul. Laurier, bureau 2800, 8ième étage
Ste-Foy (Québec) G1V 4C8

Les soumissions devront être reçues à cette même adresse au plus tard le 8 novembre 1999 à 12h00. La SCHL ne s'engage pas à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour toutes demandes de renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Nathalie Demers au : (418) 649-8095, par télécopieur : (418) 649-8099 ou courrier électronique : ndemers@cmhc-schl.gc.ca



APPEL D'OFFRES

L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec, propriétaire, ayant son siège au 525, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1M 2S8, demande des soumissions pour les travaux d'ajout de stérilisateur d'eau à l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec, au 525, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec.

Les documents contractuels pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 20\$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante:

Nom: L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec
Adresse: 525, boulevard Wilfrid-Hamel
Ville: Québec (Québec) G1M 2S8
Téléphone: (418) 529-9141

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de DIX MILLE DOLLARS (10 000\$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de CINQ MILLE DOLLARS (5000\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de cinq mille dollars (5000\$).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

Nom: L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec
Adresse: 525, boulevard Wilfrid-Hamel, entrée principale (Accueil)
Ville: Québec (Québec) G1M 2S8
Téléphone: (418) 529-9141
Télécopieur: (418) 529-7318
Date: 3 novembre 1999
heure locale en vigueur: 15 heures

Pour être ouvertes publiquement au local A-106, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires dans la région où les travaux doivent être exécutés et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Visite d'information obligatoire:

Pendant la période d'appel d'offres, l'ingénieur organisera une visite d'information sur le site, le 27 octobre 1999 à 10h. À cette visite, les représentants du propriétaire et de l'établissement et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Louis Laberge
Chef du service des approvisionnements
Québec, le 19 octobre 1999

L'an 2000 est à nos portes. Accueillez-le avec classe.



La RL 2000

P.D.S.F. de 53 000 \$*

La berline Acura la plus raffinée possède : moteur de 210 chevaux • suspension indépendante à double fourchette aux quatre roues • coussins gonflables avant et latéraux • phares à décharge de haute intensité (HID) • système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) • système de traction asservie (TCS) • habitacle garni de cuir et de ronce de noyer • chaîne sonore Bose® de 225 watts avec changeur CD 6 disques • système Homelink® • système de filtration d'air micrométrique • services d'assistance routière 24 heures sur 24 • Pour des renseignements supplémentaires, composez le 1 888 9-ACURA-9.



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*P.D.S.F. de la RL 2000. Transport et préparation (850 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Acura. ® Bose est une marque déposée de Bose Corporation. ® Homelink est une marque déposée de Prince Corporation, une division de Johnson Controls.

LE MARCHÉ BOURSIER

Toronto

Suite de TORONTO

Titres Ventes Haut Bas Ferm Chang

Table of Toronto stock market data including various stock tickers and their performance metrics.

R & S

R & S

Table of R & S stock market data.

T à Z

T à Z

Table of T à Z stock market data.

Ermo

Ermo

Table of Ermo stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

Tran

Tran

Table of Tran stock market data.

LAURÉATS DES PRIX AUX JEUNES ENTREPRENEURS 1999

Le 19 octobre dernier, nous avons présenté la 12^e édition des Prix aux jeunes entrepreneurs de la BDC.

Des jeunes entrepreneurs de chaque province et territoire, ayant démontré leurs capacités d'innovation et de croissance, ont été honorés.

Au cours de la prochaine année, ces gagnants seront jumelés à une personnalité du monde des affaires qui jouera le rôle de mentor.

C'est là notre façon de reconnaître leurs efforts et de les encourager à progresser sur la voie du succès.

La Banque de développement du Canada et ses partenaires sont heureux de féliciter les lauréats des Prix aux jeunes entrepreneurs 1999 et de remercier leurs mentors.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

Le Programme de mentorat auprès de jeunes entrepreneurs est commandité par la Banque Royale.

BDC logo and text: Banque de développement du Canada Business Development Bank of Canada

Canada logo and text: Canada

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA logo and text

QuickBooks logo and text

Actualité logo and text: L'actualité, Maclean's, PROFIT

Logo for 'Votre entreprise sur l'avenir' with a stylized sun and gear

Logo for 'PRIX AUX JEUNES ENTREPRENEURS 1999'

Logo for 'GAGNANT DU PRIX D'OR 1999'

Logo for 'MÉRITE À L'EXPORTATION'

Logo for 'TERRITOIRES DU NORD-OUEST'

Logo for 'QUÉBEC'

Logo for 'TERRE-NEUVE'

Logo for 'NOUVELLE-ÉCOSSE'

Logo for 'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD'

Logo for 'ALBERTA'

Logo for 'ONTARIO'

Logo for 'MANITOBA'

Logo for 'SASKATCHEWAN'

Logo for 'NUNAVUT'

Logo for 'COLOMBIE-BRITANNIQUE'

Ariel et Ron Shlien Sciences en folie Mentor: Monique F. Leroux

Colleen Kennedy Costello West Coast Photo Image Center Mentor: Wayne Trask

Paul Wareham DynaGen Systems Inc. Mentor: Anthony Cassetta

Mark McLane Printer Works Mentor: Philip A. Acorn

Ian C. et Alan R. Andreasen Fortius Natural Nutrition Inc. Mentor: Bill Gibson

Dave Zakutin Zakutin Technologies Inc. Mentor: Paul Jones

Allen et Tim McCandless Commercial Tent Rentals & Sales Ltd. Mentor: L'honorable André Ouellet

Chris Bond et Ken Zorniak Frantic Films Mentor: Marc LeFrançois

Robert Lyle Hanson R. L. Hanson Construction Mentor: R. L. Hanson

Johan Arnet et Daniel Sacks Imaginative Computer Solutions Inc. Mentor: Bill Gibson

Kirt Eliza Kootoo Ejesiak Uqsij Communications Inc. Mentor: Robert Lyle Hanson

Daniel et Garnette Weber Interactive Tracking Systems Inc. Mentor: Kimberley D. South

Chris Bond et Ken Zorniak Frantic Films Mentor: Marc LeFrançois

Robert Lyle Hanson R. L. Hanson Construction Mentor: R. L. Hanson

Johan Arnet et Daniel Sacks Imaginative Computer Solutions Inc. Mentor: Bill Gibson

OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président et Éditeur GILBERT LACASSE
 Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE
 Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information MICHEL SAMSON

ÉDITORIAL

Des portes closes chez Desjardins

Desjardins a certes cheminé sur la voie de la démocratisation, mais il lui reste de grands pas à faire. Le Mouvement des caisses Desjardins s'appuie sur cinq millions de sociétaires. Le collège électoral qui choisira le successeur de Claude Béland, le 19 février prochain, ne sera pourtant composé que de 240 délégués, membres des conseils d'administration des 11 fédérations.

Le processus électoral est véritablement engagé depuis le vendredi 15 octobre. Les règles qui le régissent demeurent toutefois aussi strictes que celles d'un conclave et interdisent tout débat public, autant sur les enjeux véritables de cette course à la présidence que sur les personnalités impliquées. Les règles sont ainsi faites que les membres du collège électoral pourront en plus appuyer quelque candidat, indépendamment des volontés de la majorité des sociétaires dans les milieux qu'ils représentent. Les médias, il va sans dire, sont tenus loin à l'écart.

Les candidats ne sont même pas autorisés à divulguer par eux-mêmes leur candidature. Ce privilège est réservé au comité d'élection qui n'en fera l'annonce aux « autres publics », en dehors des membres du collège électoral, que le 13 décembre, à la fin de la période de mise en candidature. Les jeux risquent fort d'être faits à ce moment. Les candidats et leur entourage doivent en plus s'engager à agir de façon à ce que l'élection à la présidence ne soit pas portée sur la place publique; aucune communication sur la place publique n'est permise, par quelque moyen que ce soit; aucune assemblée publique ne peut être tenue pour annoncer ou promouvoir une candidature et évidemment l'utilisation de tout article promotionnel est interdit.

Les candidats pourront adresser un envoi de documentation par semaine aux membres du collège électoral, par l'entremise du comité d'élection, et s'adresser à eux pendant une heure, une seule fois, lors d'assemblées de groupe. Les membres du collège électoral sont aussi tous tenus à un strict devoir de réserve et de confidentialité et d'agir de façon à ce que l'élection à la présidence du Mouvement ne donne pas lieu à une campagne électorale publique.

Bref tout a été prévu pour que les sociétaires ne puissent se mêler de la course. Une institution financière avec un actif de 73 milliards \$ n'est pas une équipe de hockey, pour laquelle des noms de candidats entraîneurs font l'objet d'un ballottage dans les médias jusqu'à ce que la direction présente le messie qu'elle a trouvé. La stabilité du Mouvement et le degré de confiance qu'il doit inspirer ne peuvent être altérés par des déclarations intempestives ou des coups bas comme cela se fait en politique. Ces réalités sont admises. Le président de Desjardins est toutefois un personnage clé de la vie publique québécoise, par les orientations internes qu'il donne au Mouvement, par son engagement social et même, à l'occasion, politique. Le règne de Claude Béland illustre on ne peut mieux toutes ces dimensions: restructuration de Desjardins mais aussi membre de la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir du Québec, partisan de la souveraineté, partenaire de premier plan dans les sommets de concertation du gouvernement Bouchard. Le président de Desjardins joue un rôle au Québec fort différent de celui dévolu au président d'une banque ou de toute entreprise privée, si importante soit-elle.

Entre le scrutin universel, sûrement non approprié (le Québec en entier irait aux urnes), et un conclave aseptisé, il y a place pour une meilleure appropriation du mouvement coopératif par de seules règles de communications mieux adaptées et beaucoup plus souples.



CHRONIQUE POLITIQUE

Ici, Radionovitchda



J.-Jacques Samson

JJSamson@lesoleil.com

Le nouveau président de Radio-Canada aurait pu être invité au dîner privé organisé par Jean Chrétien pour célébrer les 80 ans de Pierre Elliott Trudeau. Robert Rabinovitch y eût non seulement retrouvé de vieux amis, mais aussi un maître à penser. Que les Radio-Canadiens se rassurent cependant, mieux vaut un libéral orthodoxe et compétent qu'un conservateur détroqué et déchu.

« Bob » Rabinovitch, comme le tout-Ottawa l'appelle familièrement, n'aura pas besoin de carte de la capitale ni de plan de l'édifice Langevin pour se retrouver dans les coulisses du pouvoir. Il y a obtenu son premier emploi, voici plus de 30 ans.

Né à Montréal en 1943, il appartient à cette génération de juifs anglophones de Montréal qui ont lutté pour le « McGill français » et ont conservé une profonde sensibilité à la culture française. Il est aussi de la génération qui avait 20 ans à l'arrivée de Pierre Elliott Trudeau au pouvoir et qui maintient encore aujourd'hui, au gouvernement fédéral et dans sa périphérie, la nostalgie d'un pays bilingue, multiculturel et fortement centralisé.

Armé d'un doctorat en économie de la Wharton School à l'Université de Pennsylvanie, recruté par Michael Pitfield, il apportait à Pierre Trudeau un sens de la rigueur dans l'élaboration des grandes politiques économiques. Brillant stratège, il s'est fait remarquer sur la cellule de crise qui, à Ottawa, gérait la stratégie référendaire des fédéralistes au printemps de 1980. Là, il a fréquenté Paul Tellier (Canadien National), Gérard Veilleux (Power Corporation), George Anderson (aujourd'hui sous-ministre de Stéphane Dion) et Michel Robert (demain juge à la Cour suprême). Bref, un mandarin branché!

« Un homme cultivé et raffiné, d'une intelligence supérieure et qui apporte à Radio-Canada une expérience du public et du privé », apprécie Laurent Picard, lui-même ancien patron de la société d'État.

Mais c'était aussi un homme autoritaire, pas très subtil dans ses relations avec ses subalternes, et qui voulait tout



Michel Vastel

MVastel@lesoleil.com

contrôler, disent d'anciens ministres de Brian Mulroney qui se sont frottés à lui. On raconte qu'il identifiait lui-même d'un signet « rouge » les documents que les ministres devaient alors signer les yeux fermés. Les apparatchiks des cabinets politiques, se méfiant de ce bureaucrate qu'ils jugeaient « sinueux, voire sournois », passaient derrière lui et ajoutaient un signet... « bleu », pour signaler au ministre qu'ils avaient vérifié le travail du sous-ministre! Après deux ans de cette guérrilla, contre Peter White en particulier, alors secrétaire principal de Brian Mulroney, « Bob » est rentré à Montréal et s'est confortablement installé à la tête des affaires de la famille Bronfman. Comme il se doit, il y retrouvait l'ancien directeur de cabinet de Pierre Trudeau, Tom Axworthy. Et il s'installait avec sa famille sur la prestigieuse avenue du Docteur Penfield, à un coin de rues de l'ancien premier ministre.

De ce parcours, tant dans les officines gouvernementales que dans les affaires, on peut retenir deux choses:

— Bob Rabinovitch apporte avec lui une vision du Canada qui ne souffre pas beaucoup d'accommodements. C'est à lui qu'on dut, en 1982, une vaste réorganisation de l'administration fédérale, inspirée du manifeste de Cité libre — « Pour une politique fonctionnelle » — qui devait assurer plus de « visibilité » au gouvernement senior de la fédération canadienne. Intime d'Eddie Goldenberg, conseiller politique principal du premier ministre, le nouveau président de Radio-Canada, tout indépendant d'esprit qu'il soit, n'en sera pas moins intraitable avec la graine

de séparatistes qui pourrait encore traîner au réseau français, comme avec les insolents du réseau anglais qui reprochent à Jean Chrétien son manque de culture et sa pingrerie. Davantage professionnelle, CBC/Radio-Canada sera plus courtoise avec le pouvoir:

— la présidente du conseil d'administration, Guylaine Saucier, a goûté au pouvoir du pdg en assurant l'intérim de James McCoubrey et n'a pas fait mystère que son candidat n'était pas M. Rabinovitch. Les membres du conseil ne devraient pas se faire trop d'illusions sur leur avenir: avec un président de cette trempe, ils retourneront rapidement à leur rôle de potiche. Contrairement aux ministres conservateurs qui se sont débarrassés de Rabinovitch en se servant du premier ministre, les administrateurs de Radio-Canada ne trouveront pas d'appuis dans l'entourage de Jean Chrétien.

Le secteur privé ne voit pas d'un très bon œil l'arrivée de Rabinovitch à la tête de la société d'État. Déjà, on commence à persifler que « c'est la première fois que CBC/Radio-Canada et le CRTS sont dirigés par deux Québécois ». Si cette situation devait devenir politiquement inten-

Le secteur privé ne voit pas d'un bon œil l'arrivée de Rabinovitch

table, je parierais que c'est la tête de madame Françoise Bertrand qui sautera, avant même la date prévue du 11 août 2001.

Pour l'instant, la société d'État jouit d'un budget de près de 800 millions \$, ce qui n'est pas si mal. Mais si son nouveau président veut élargir sa base de financement, en faisant appel à des fonds privés par exemple, il a des antécédents impeccables dans le cinéma et les télécommunications par satellite. Et son passé chez les Bronfman, comme ses activités au Congrès juif du Canada — soulignées dans le communiqué officiel du bureau du premier ministre — lui ouvriront bien des portes dans le monde de la culture et des arts. Même la critique du Bloc québécois aux Communes, Pierre de Savoye, lui accorderait hier son appui.

Si, avec tout cela, les radio-canadiens et les bicistes ne sont pas rassurés...

CARREFOUR DES LECTEURS

Je me souviens de la crise et de ceux qui l'ont vécue

Dans quelques jours, nous soulignerons le 70^e anniversaire de la crise économique. Peu de gens peuvent prétendre l'avoir vécue dans toute sa sévérité.

Qui peut aujourd'hui en parler en connaissance de cause?

Qui peut vraiment décrire le choc violent que fut pour nos parents cette période sans doute la plus sombre du Québec?

Des gens fiers, travailleurs ayant plus de cœur que d'argent et si peu exigeants par surcroît, voyaient leur rêve brisé, celui de faire instruire leurs enfants et aussi de les enrichir des deux cultures. Ces gens, dis-je, étaient comme

bon nombre à ce moment incapables de faire vivre leur grande famille comme auparavant.

Il est difficile aujourd'hui d'imaginer une société sans assurance-santé, sans assurance-emploi, sans bien-être social, sans sécurité de vieillesse et sans rente. Les pauvres aidaient les plus vulnérables et le partage était la seule façon de survivre.

Nos enfants en savent bien peu. Il n'a pas été facile de leur rappeler nos souvenirs, l'intérêt n'était pas là.

Comment des jeunes de 20 ans gagnant déjà autant que leurs parents dans les années 60 auraient pu comprendre une telle détresse? Il y aurait des pages à écrire sur le courage de nos pères, seuls soutiens de famille, et de nos mères épuisées par tant de maternités.

Ils ont multiplié leurs efforts et,

suite à ces dix années, ils ont bâti et développé cette partie de notre pays qui aujourd'hui fait l'envie du monde entier.

S'il vous plaît, ne reprochez pas à vos grands-parents la pension qu'ils reçoivent.

Laissez-les vivre. Ils ont habité un pays pauvre que les jeunes ne connaissent pas et ne connaîtront jamais, et c'est mieux ainsi. Et qui a dit: « Les vieillards sont des amis qui s'en vont, il faut les reconduire poliment. »

Rita Côté
Sainte-Foy

Champlain n'était pas seul pour fonder Québec

Contrairement à une croyance populaire extrêmement répandue, Samuel de Champlain n'était pas

seul pour fonder la ville de Québec en 1608.

En effet, derrière notre fondateur, se trouvait une autre grande figure de notre histoire: Pierre Dugua de Mons, né à Royan en Saintonge.

Fort heureusement, la Ville de Québec vient de le tirer de l'oubli en lui consacrant une jolie plaque commémorative, récemment apposée sur la façade de Notre-Dame-des-Victoires à la place Royale.

Elle rappelle que c'est Pierre Dugua, lieutenant-général de la Nouvelle-France et fondateur de l'Acadie (1604-05), qui donna mandat à Champlain d'aller fonder Québec en le faisant son lieutenant et lui procurant les navires et tous les autres moyens matériels et financiers nécessaires à l'audacieuse entreprise (l'État français ne contribua pas d'un écu avant Richelieu en 1626).

C'est pourquoi le grand historien

Marcel Trudel a pu écrire: « Sans lui (Dugua de Mons) on peut présumer qu'il n'y eût pas eu de Champlain. »

À ce sujet, j'ai lu avec intérêt l'article de Louis-Guy Lemieux, paru dans LE SOLEIL du 1^{er} août, à la page A-13, et la brochure de J.-Y. Grenon, publiée récemment par la Société historique de Québec, sur ce personnage méconnu. Je recommande aussi de visiter, d'ici fin octobre, la belle exposition « Brouage-Champlain », présentée par Québec-France, dans les voûtes historiques de la Maison Fornel, 25, rue Saint-Pierre. Cette exposition, offerte par le département de Charente-Maritime, consacre plusieurs panneaux à Pierre Dugua de Mons, cofondateur de Québec.

Toute une révélation pour bien des Québécois!

Margot Bolduc
Québec

LE MONDE

Yusuf Habibie abandonne

Les députés de l'Indonésie giflent l'homme de Suharto

■ DJAKARTA (AP, AFP) — Alors que l'Assemblée consultative indonésienne doit désigner, aujourd'hui, un nouveau chef de l'État, le président Yusuf Habibie a retiré sa candidature à sa propre succession, selon la télévision SCTV.

Cette décision intervient juste après le rejet, par les parlementaires, de son bilan au pouvoir depuis 16 mois.

Le Golkar, parti au pouvoir en Indonésie, a choisi son président Akbar Tanjung comme candidat à la tête de l'État pour remplacer Habibie. Au moment de mettre sous presse, il annonçait le retrait de cette candidature.

Les 700 membres de l'Assemblée consultative populaire devaient désigner celui ou celle qui présidera aux destinées de l'archipel pour les cinq années à venir. Habibie était l'un des trois candidats, face à Megawati Sukarnoputri, fille du premier président et fondateur du pays, et de Abdurrahman Wahid, chef de la principale organisation musulmane du pays et du Parti de l'Éveil national.

Habibie avait souligné que la plupart des problèmes de l'Indonésie étaient la conséquence des 32 années de la dictature de Suharto, chassé par la rue, mais avait aussi reconnu ses fautes.

Quelques heures auparavant, le bilan du président Habibie, au pouvoir depuis 16 mois à la suite de la démission forcée, après 32 ans de pouvoir absolu, de son mentor et protecteur Suharto, avait été rejeté par l'Assemblée consultative du peuple lors d'une consultation à bulletins secrets. Le vote a été acquis par 355 voix contre et 322 pour. Il y a également eu neuf abstentions et quatre votes nuls.

Il n'y a qu'un seul précédent dans l'histoire de l'Indonésie: le rejet en 1968 du bilan présenté par le président Sukarno.

TIMOR ORIENTAL RECONNU

Ce rejet ne signifiait pas que M. Habibie ne pouvait plus légalement se présenter, mais il ébranlait les chances encore minces du candidat à devenir le quatrième président de la république d'Indonésie qui a proclamé son indépendance, il y a 54 ans.

Parallèlement, les députés indonésiens ont reconnu l'indépen-



Le président de l'Indonésie, Yusuf Habibie, avait la mine déconfite, hier, à l'écoute du bilan critique de son mandat de 16 mois par les parlementaires.

dance du Timor oriental, confirmant le résultat du référendum organisé par les Nations unies, le 30 août.

Le vote de l'Assemblée consultative du peuple abroge le décret d'annexion de ce territoire et ouvre la voie à la formation d'un nouvel État. L'ONU devra avant cela mettre sur pied une administration de transition.

C'est par milliers que les réfugiés timorais, certains faibles, malades et épuisés, ont commencé à regagner le

Timor oriental en provenance de la partie ouest de l'île sous contrôle indonésien. Les organisations humanitaires craignent d'être débordées.

La plupart des réfugiés regagnent le Timor oriental par la ville frontalière de Maliana, dans une zone montagneuse. 500 personnes passaient la frontière toutes les heures, hier. Plus d'un quart de million de personnes ont fui ou ont été déportées vers le Timor occidental après le référendum.

ÉTATS-UNIS Bush fils en arrache

Nouvelle tourmente dans la campagne du candidat à la présidence de 2000, George W. Bush. Une biographie affirme qu'il aurait été arrêté, en 1972, pour détention de cocaïne, mais qu'il aurait fait effacer son casier judiciaire grâce aux relations de son père. La porte-parole de Bush a affirmé à propos de l'auteur de la biographie non autorisée du candidat, à paraître aujourd'hui, qu'il «aurait dû se cantonner aux ouvrages de science-fiction». Cet auteur, J.H. Hatfield, avait en effet écrit une biographie d'un des personnages de la célèbre série de science-fiction *Star Trek*. C'est la deuxième fois que des rumeurs menacent la campagne du fils de l'ancien président George Bush. (AFP)

Plus de bronchiolites

Le nombre d'enfants de moins d'un an atteints de bronchiolite, une infection des voies respiratoires à la base des bronches, a plus que doublé aux États-Unis, entre 1980 et 1996, selon une étude à paraître aujourd'hui dans le *Journal of the American Medical Association* (JAMA). La bronchiolite est une infection des bronchioles, des voies terminales des bronches. Elle se caractérise généralement par un sifflement respiratoire. Les chercheurs avancent un certain nombre d'hypothèses pour cette augmentation, et notamment le changement des pratiques en matière de soin postnatal, la baisse de la mortalité chez les enfants prématurés, davantage exposés, ou encore un changement dans la virulence des virus causant les infections des bronchioles. (AFP)

BOSNIE

Pas de génocide

À La Haye, aux Pays-Bas, le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie n'a pas reconnu coupable de génocide, hier, Goran Jeliscic, un Bosno-Serbe qui demeure toutefois passible de la prison à vie pour chacun des 31 crimes qu'il a avoués. L'accusé, un Serbe de 31 ans qui se faisait surnommer «Adolf», en référence à Hitler, a reconnu avoir torturé et tué au moins 12 Croates et Musulmans



Goran Jeliscic

dans le terrible camp de prisonniers de Luka, en 1992, près de Brcko, dans le nord-est de la Bosnie. Un témoin avait déclaré qu'il se vantait fréquemment de liquider quotidiennement entre 20 et 30 Musulmans. Un autre a affirmé qu'il semblait prendre du plaisir à son activité meurtrière: «Il disait que c'était agréable de tuer». (AP)

IRAN

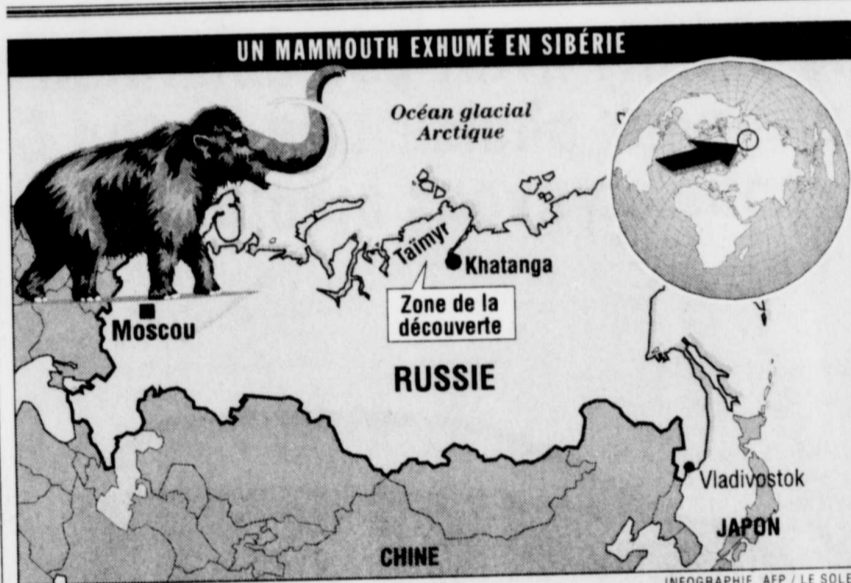
Trois otages libérés

Des journalistes portugais ont été libérés, hier, après avoir été retenus pendant trois semaines dans le sud-est iranien par des trafiquants de drogue, un enlèvement qui traduit une insécurité persistante à la frontière entre l'Iran, le Pakistan et l'Afghanistan. Cette affaire, malgré son issue heureuse, survient après deux autres enlèvements d'Occidentaux en Iran par des trafiquants également, mais à Kerman (sud). Elle témoigne de la difficulté rencontrée par l'Iran à contrôler la «route de la drogue». Les trois journalistes portugais ont été «relâchés par leurs ravisseurs qui les avaient abandonnés dans une région du sud-est de l'Iran», selon Téhéran. (AFP)

FRANCE

Mémé à repasser

Une Française de 74 ans est restée allongée durant trois ou quatre jours sur le sol de son appartement, le bras coincé dans sa planche à repasser. Elle a pu être secourue, lundi, grâce à ses voisins, inquiets en voyant sa boîte aux lettres pleine de courrier. N'obtenant pas de réponse à leurs appels, ils ont alerté les pompiers qui ont découvert la vieille dame gisant sur le sol de sa chambre. Elle était tombée en déplaçant sa planche à repasser qui s'est refermée dans la chute, lui coincant le bras, et elle se trouvait dans l'impossibilité de se dégager seule. (AFP)



Clonage possible de l'animal

PARIS (d'après AP) — *Jurassic Park* bientôt réalité? Plus de deux ans après sa découverte, un mammoth de 20 000 ans retrouvé intact avec sa peau, sa chair et ses poils vient d'être extrait des glaces de Sibérie par une équipe internationale. Certains évoquent la possibilité de cloner l'animal.

Un bloc de glace de 20 tonnes contenant l'animal a été hélicopté, dimanche, depuis la péninsule du Taimyr (nord de la Russie) vers la ville de Khatanga, située à 320 km. Là, le mammoth restera «au frais» dans une galerie souterraine, où la température est en permanence négative.

L'opération titanique qui s'est déroulée par une température moyenne de -25 degrés, a été menée par des scientifiques français, russes, américains et néerlandais. Le paléontologue et professeur au Collège de France Yves Coppens s'est réjoui, hier, de ce succès qui, espère-t-il, permettra de «nous en apprendre beaucoup plus» sur cette espèce, et sur «notre propre physiologie».

On espère «apprendre beaucoup plus de chose du point de vue des tissus, au niveau des cellules (et) des mo-

lécules» du fait qu'il n'y ait pas eu de «cassure de la chaîne du froid», a-t-il expliqué sur France-2. Pour lui, cet animal permettra peut-être aussi de dire «pourquoi toute cette espèce a disparu d'un coup».

Le mammoth, âgé à sa mort d'une quarantaine d'années, a été découvert en 1997 par un gardien de troupeaux de rennes âgé de 9 ans, membre de l'ethnie nomade des Dolganes. Il a été baptisé d'après le patronyme du garçon: *Jarkov*.

À Khatanga, les chercheurs analyseront des souillures, le pollen, et le contenu de l'estomac de l'animal haut de 3,35 mètres. Ils tenteront également de prélever de l'ADN, ouvrant la voie à un hypothétique clonage.

Les experts sont partagés sur la possibilité de faire «ressusciter» le mammoth, espèce disparue il y a 9600 ans. La procédure consisterait à introduire l'ADN de *Jarkov* dans un oeuf d'élephant d'Asie évidé de ses gènes.

Pour Coppens, un clonage est fortement improbable mais pas totalement exclu. «L'ADN malheureusement est fragile, et il y a peu de chance qu'on trouve des brins entiers», a-t-il dit.

Cause du syndrome de la guerre du Golfe?

■ WASHINGTON (d'après AFP) — Le Pentagone dispose enfin d'une piste pour expliquer le «syndrome de la guerre du Golfe». Un rapport publié hier émet l'hypothèse qu'un antidote à un gaz neurotoxique administré aux GI's aurait contribué à ces affections mystérieuses.

Le bromure de pyridostigmine (PB), un antidote au gaz neurotoxique soman administré à quelque 250 000 soldats américains au moment de la guerre du Golfe (1990-1991), pourrait, dans certains cas, avoir pour conséquence de provoquer des désordres chroniques similaires à ceux du «syndrome», a expliqué à la presse Beatrice Golomb, l'auteur d'un rapport sur le sujet réalisé pour le compte de la Rand Corporation, un centre de recherches californien.

Ces désordres se manifesteraient particulièrement lors de périodes de stress. La sensibilité des individus au PB varierait aussi en fonction de différences physiologiques. Le bromure de pyridostigmine pourrait enfin provoquer des troubles lorsqu'il est associé à d'autres substances chimiques.

Quelque 100 000 anciens combattants américains de la guerre contre Saddam Hussein souffrent de maux divers, tels que des douleurs musculaires, une fatigue chronique, des pertes de mémoire ou du sommeil. Ces affections ont reçu pour appellation le «syndrome de la guerre du Golfe».

Ce mal d'origine inconnue affecte d'ailleurs non seulement des anciens combattants américains, mais aussi des Canadiens et des Britanniques.

Le bromure de pyridostigmine, utilisé par ailleurs depuis les années 1950 comme médicament contre certaines maladies nerveuses, est efficace comme antidote au gaz soman s'il est ad-

ministré à titre préventif. Le gaz soman a pour caractéristique d'être foudroyant, à la différence d'autres gaz innervants, comme le sarin, qui laissent quelques heures de battement à sa victime pour se prémunir, au moins partiellement, de ses effets.

Les autorités américaines ignoraient, au moment de la guerre du Golfe, si l'Irak disposait du gaz soman. Elles redoutaient toutefois que les Irakiens aient pu s'en procurer par l'intermédiaire de l'URSS.

La scientifique et un responsable au Pentagone en charge du «syndrome», Bernard Rostker, ont toutefois mis en garde contre toutes conclusions hâtives.

Des recherches complémentaires sur le PB, ont-ils ajouté, nécessitent d'être menées avant de désigner formellement le bromure de pyridostigmine comme l'un des facteurs à l'origine du «syndrome».

Bernard Rostker a souligné, par contre, que cette nouvelle étude de la Rand n'écartait pas «pour la première fois» une hypothèse sur l'origine des maux des anciens combattants du conflit contre l'Irak, à la différence des autres recherches menées jusqu'ici, cinq en tout, par le centre californien.

Les spécialistes se perdent en conjectures depuis des années pour expliquer le «syndrome». Il avait fallu attendre juin 1996 pour que le Pentagone admette l'existence d'un problème médical propre aux anciens combattants de la guerre du Golfe.

Un antidote au gaz neurotoxique est mis en cause

Le Sénat enterre la réforme du financement des campagnes US

■ WASHINGTON (AFP) — Le Sénat américain a rejeté, hier, à la suite de deux votes de procédure, une réforme du mode de financement des campagnes électorales qui aurait interdit certains types de dons privés.

Les sénateurs ont d'abord refusé, par 48 voix contre 52, de mettre fin au débat sur une première proposition de loi, puis lors d'un second vote ont également refusé, par 47 voix contre 53, de clore le débat sur une proposition des sénateurs républicains John McCain et démocrate Russ Feingold visant à interdire la collecte du «soft money» («argent mou»).

En refusant de clore un débat — 60 voix sont nécessaires pour le faire —, les sénateurs empêchent généralement qu'un texte de loi soit soumis au vote et par là même son adoption.

Le président Bill Clinton a dénoncé ce rejet comme «une victoire de la

politique du cynisme». Il s'est engagé à continuer à lutter en faveur de cette réforme afin de «restaurer la confiance des Américains dans notre système politique».

Le candidat républicain à l'élection présidentielle, John McCain, a fait d'une réforme du mode de financement des campagnes électorales l'un de ses thèmes privilégiés en vue des élections 2000.

Cette réforme visait essentiellement à éliminer les contributions dites de «soft money», ces fonds privés d'individus ou d'entreprises que récoltent massivement, et pour un montant illimité, les partis politiques pour fi-

nancer leurs campagnes.

Interrogé sur l'avenir de cette réforme, le chef de la majorité républicaine au Sénat, Trent Lott, qui y est opposé, a répondu sèchement: «c'est mort pour cette année».

Les partis américains accumulent de véritables trésors de guerre en vue des élections législatives et présidentielles de l'an 2000, en ayant notamment recours à ce type de contributions.

Une majorité de républicains, qui contrôlent le Sénat, étaient opposés à cette réforme, arguant d'une atteinte à la protection de la liberté d'expression.

La Chambre des représentants, également contrôlée par les républicains, a récemment approuvé une interdiction du soft money, mais sans l'appui du Sénat, le texte ne peut pas devenir force de loi.

Un pirate de l'air stoppé à Hambourg

HAMBURG (d'après AP) — La police allemande a arrêté, hier soir, le pirate de l'air qui avait détourné sur Hambourg un appareil d'Egypte Air parti quatre heures plus tôt de Turquie avec 55 personnes à bord.

Le pirate, armé d'un couteau, avait pris le contrôle de l'avion peu après son décollage en fin d'après-midi de l'aéroport Atatürk d'Istanbul à destination du Caire.

Les forces de l'ordre ont maîtrisé le pirate alors qu'il descendait du Boeing 737-500. Les autorités ont convaincu l'homme de se rendre en lui promettant de prendre en compte sa demande d'asile.

Agé d'une vingtaine d'années, l'individu n'a pas divulgué son identité et doit être inculpé de détournement en Allemagne.



Un outil pour aider le jeune à choisir une carrière

RÉJEAN LACOMBE
Le Soleil

■ QUÉBEC — « Qu'est-ce que tu feras quand tu seras grand? » Cette question, on l'a entendue des centaines de fois. À sept ans, huit ans ou neuf ans, le rêve, bien souvent, l'emporte sur la réalité.

On veut être astronaute comme Julie Payette. Coureur automobile comme Jacques Villeneuve. Chanteuse comme Céline Dion. Comédien comme l'était Jean-Louis Milette. Gardienne de but comme Manon Rhéaume.

Les professions s'enlignent ainsi au même rythme que nos idoles d'enfance. Mais la réalité à tôt fait de nous rattraper. À 18 ans, quand vient le temps de faire un choix de carrière le rêve risque fort bien de se transformer en anxiété, non seulement pour l'étudiant adolescent mais aussi pour les parents.

Isabelle Falardeau, psychologue et Roland Roy, conseiller en orientation, ont décidé de mettre en commun leur expérience et leurs connaissances afin de fournir à l'étudiant et à l'étudiante et aux parents, un outil de travail qui les aidera dans la recherche d'une carrière.

« *S'orienter malgré l'indécision* », publié aux Éditions Septembre, se veut un guide « à l'usage des étudiants indécis et de leurs parents déboussolés ». Les deux auteurs épilagent sur les comportements à adopter par rapport à l'indécision, sur les attitudes parentales négatives et positives et sur les relations à établir pour dénouer la crise.

UN TÉMOIGNAGE

À ceux qui seraient tentés de conclure que le choix d'une carrière est l'affaire de quelques minutes de réflexion, l'homme d'affaires québécois, Louis Garneau, apporte, en préface, un éclairage très convaincant sur la délicate tâche pour un étudiant de faire son nid.

« Vous constaterez, écrit-il, que mon cheminement de carrière n'a rien de rectiligne, il est plutôt ponctué de volte-face professionnelles qui ont nécessité beaucoup de réflexion sur la personne que je voulais devenir. »

Il avoue du même coup qu'il était loin de s'imaginer à 18 ans qu'il deviendrait entrepreneur dans la confection de vêtements cyclistes et que ses dessins feraient le tour de la planète.

Très jeune, il a été vendeur de journaux à la porte de l'église paroissiale. À 12 ans, il rêvait de devenir cycliste professionnel. À 20 ans, inscrit à l'École des arts visuels à l'Université Laval, il rêvait de créer des oeuvres d'art. Il a même songé à devenir... ébéniste.

DES CONSEILS

Louis Garneau y va également de quelques conseils pertinents portant sur le choix d'une carrière. « Un choix de carrière, dit-il, ne se fait pas en quelques jours, au contraire. C'est en traversant des périodes d'hésitations, en suivant son intuition, en croyant à ses rêves et en écoutant les conseils de personnes averties qu'on réussit à donner une orientation à sa vie. »

Afin de bien cerner ce qu'ils appellent « l'indécision vocationnelle », les auteurs du livre présentent une typologie des étudiants indécis basés sur des comportements d'oiseaux et une typologie des parents basée sur leur façon de réagir aux comportements de leurs enfants.

« *S'orienter malgré l'indécision* » est avant tout un outil de travail qui permet aux étudiants et aux parents de calmer leurs inquiétudes et de s'apprivoiser réciproquement tout au cours du cheminement dans le choix d'une carrière.

S'orienter malgré l'indécision, publié aux éditions Septembre, 133 pages, 12,95 \$.

Le succès de Sciences en folie est récompensé

PIERRE MARTEL
Le Soleil

■ QUÉBEC — Âgés respectivement de 30 et 28 ans, les frères Ariel et Ron Shlein sont maintenant en affaires depuis 14 ans. Leur entreprise, Sciences en folie (The Mad Science Group) emploie 31 personnes à temps plein au bureau de Montréal et son chiffre d'affaires annuel s'élève à 4,5 millions \$.

Sciences en folie est, en fait, un *success story*. À tel point que les frères Shlein ont été les grands lauréats, hier soir au Capitole, de la soirée de remise des prix aux jeunes entrepreneurs de la Banque de développement du Canada (BDC).

À chaque année, la BDC remet un prix à une entreprise de chaque province et chaque territoire du Canada. Hier soir, elle remettait également un prix à l'exportation. Or, Ariel et Ron Shlein ont fait coup double: ils ont été désignés comme lauréats pour le Québec et ils ont reçu le prix à l'exportation.

Sciences en folie est un concept issu du cerveau d'Ariel. Il s'agit d'intéresser les enfants à la science tout en les divertissant. En d'autres termes, il s'agit de leur présenter des expériences scientifiques en combinant cela à des potions étranges, des périscoopes et des feux d'artifice.

En 1985, les deux frères créent leur entreprise. Au cours des années suivantes, elle est gérée dans le sous-sol familial et à temps partiel puisque les deux jeunes poursuivent leurs études. Ils sont tous deux bacheliers en administration de l'Université McGill.

115 FRANCHISES VENDUES

En 1994, Ariel et Ron plongent à temps plein. Depuis, ils ont vendu 115 franchises dans 16 pays. Le chiffre d'affaires consolidé des franchises dépasse 20 millions \$. Parallèlement, ils ont ajouté la division Production Mad Science qui organise de gros événements. Ses clients sont, entre autres, Paramount, Legoland, CBS et la NASA.

« Depuis 1994, d'année en année, notre chiffre d'affaires s'accroît de 50 à 100%. Nous employons 31 personnes à temps plein à Montréal et nos franchisés en emploient plus de 250 », affirme Ariel Shlein, président et chef de la direction de l'entreprise.

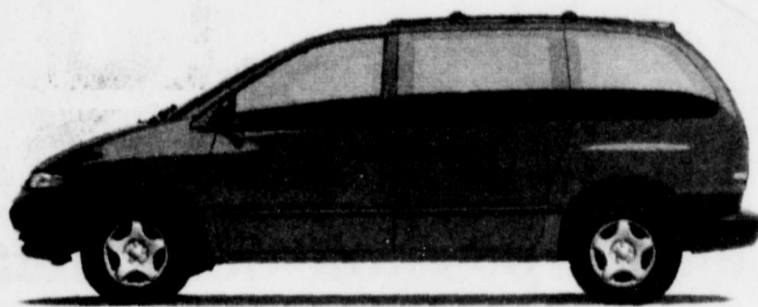
« Cette année, nos franchisés et nous aurons fait des représentations devant 119 000 groupes d'enfants. Au total, nous aurons rejoint plus de 11,8 millions d'enfants et de parents », ajoute Ron Shlein.

Au cours des derniers mois, les deux entrepreneurs ont créé une fondation. « Nous voulons que les enfants moins nantis puissent avoir une opportunité égale de s'intéresser à la science », disent-ils.



Les deux frères Shlein, Ariel, à l'avant-plan, et Ron.

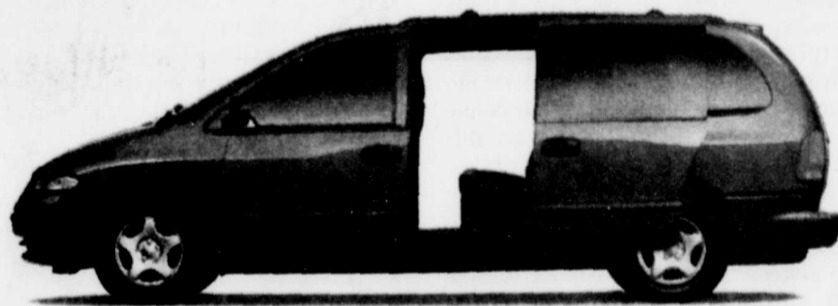
Comme s'il n'y avait pas déjà bien assez de raisons pour choisir une Dodge Caravan, nous en avons ajouté deux.



Dodge Caravan 2000

22 929\$* ou 269\$†

par mois
Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 883 \$.
Taxe sur le climatiseur,
transport et préparation inclus.



Dodge Grand Caravan 2000

Louez une Dodge Grand Caravan pour seulement 10\$† de plus par mois

- Dodge Caravan 2000/Dodge Grand Caravan 2000, ensemble 26T
- Moteur V6 de 3,0 L • Transmission automatique à quatre rapports
 - Deux portes coulissantes • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Volant inclinable
 - Glaces de custode pivotantes à commande électrique • Sièges pour sept passagers
 - Sièges à roulettes Easy Out™ • Radiocassette AM/FM stéréo • Verrous arrière à l'épreuve des enfants • Glace à écran solaire • Poutres de protection latérales
 - Garantie 3 ans ou 60 000 km

Dodge  Caravan

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep



* transport (850 \$) en sus. Le prix reflète l'allocation du fabricant consentie au concessionnaire. 1. tarifs mensuels de 269 \$ (hors taxes) d'après la Dodge Caravan 2000 26T + DVD + AMF + AAA et de 279 \$ d'après la Dodge Grand Caravan 2000 26T + AMF + AAA. Comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. La location est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Inc. ** Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre et avoir à commander. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. À l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Photos à titre indicatif seulement. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Visitez nous dès aujourd'hui à www.daimlerchrysler.ca

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep inc.

